



LA PLAGNE
CHAMPAGNY EN VANOISE

VAKANTIE GIDSEN & ENTERTAINMENTPROGRAMMA

— STAY GUIDE
& ENTERTAINMENTS

HERFST 2023
AUTUMN 2023

OPENING

WINTER 2024

WINTER

16 DECEMBER

OP

21 APRIL





LA PLAGNE
CHAMPAGNY-EN-VANOISE

TOERISTENBUREAU VAN LA PLAGNE CHAMPAGNY-EN-VANOISE

CHAMPAGNY-EN-VANOISE TOURIST OFFICE

+ 33 (0)4 79 55 06 55
info.champagny@la-plagne.com
www.champagny.com

Maandag tot vrijdag
9.00 tot 12.30
14.00 tot 17.30

From **Monday to Friday**
from **9am to 12.30pm**
and from **2pm to 5.30pm**



*Je vinden bij
Toeristenbureau*

TO BE FOUND AT THE
TOURIST OFFICE

Vind al onze
diensten
All our services



➤ Overzicht CONTENTS



4 - 7

Evenementenprogramma
Entertainment program

8

Nationaal park Vanoise
Vanoise national Park

8 - 13 & 15

Activiteiten
Activities

14

Kinderen Children

15

Transports Transport

16 - 17

Directory

DANKZIJ ONZE PARTNERS

THANKS TO OUR PARTNERS



DARE 2B

RACER
FRANCE 1937

YCEBÉ
PURE ADRENALINE

PUYDUFOU.



BANQUE
POPULAIRE
AUVERGNE RHÔNE ALPES



De informatie in deze gids (dienstregeling, tarieven, enz.) is indicatief en kan worden gewijzigd.

The information in this guide: timetables, fares, etc. is given as an indication and is subject to change.

Niet-contractueel document - Reproductie verboden.
Non contractual document - Reproduction forbidden.

Fotos: OTGP /La Plagne, Pierre Augier, Adélie Chatelier, Nomad Photographie, Olivier Allamand, Louis Garnier, JNJ Photo, Clara Fotomania, Tarentaise Altitude Sauvage.

Grafische: Elisabeth Gayard

Print: Office de Tourisme de Champagny-en-Vanoise

© Office de Tourisme de Champagny-en-Vanoise
septembre 2023

Evenementenprogramma tot Champagny-en-Vanoise

ENTERTAINMENTS AT CHAMPAGNY-EN-VANOISE

ZONDAG 3/09

SUNDAY 3RD SEPTEMBER

18.00 ▶ 19.00 - WELKOM DRINKEN & BLIND TESTEN

6pm ▶ 7pm - Welcome drink & music quizz.

Laatste welkomstdrankje van het zomerseizoen!

Last welcome drink of the summer season!

Place du Centre - **gratuit**

WOENSDAG 6/09

WEDNESDAY 6TH SEPTEMBER

10.00 ▶ 12.00 UUR - ORIËNTATIELOOPWEDSTRIJD

10am ▶ 12pm - Orienteering race

Het activiteitenteam stelt je een parcours voor dat je met je gezin of vrienden kunt doen in de vallei van Champagny-le-Haut.

Take part in our orienteering race with the activities team & discover Champagny-le-Haut.

Gratis - reserveren verplicht bij het toeristenbureau.

Free - on booking at the Tourist Office

Le Bois - Champagny-le-Haut

ZONDAG 10/09

SUNDAY 10TH SEPTEMBER

8.30 ▶ 12.00 - WAT ZIJN DE BERGEN MOOI

8.30am ▶ 12pm - How beautiful the mountain is.

Leer het landschap te interpreteren met je zintuigen. Ontdek hoe het is gevormd en hoe het menselijk leven zich eraan heeft aangepast. Laat je artistieke talenten schitteren met een tekening midden in de natuur!

Gezinswandeling onder begeleiding. Voor iedereen (ca. 300 m stijgen).

Learn to interpret the landscape through your senses. Discover how the landscape was formed and how human life has adapted. Let your artistic talents express themselves with a drawing in the middle of nature! Supervised family hike. For all (about 300m of vertical rise).

8€/persoon. Inschrijving verplicht bij het toeristenbureau vóór 9/09 om 12.30 uur (beperkt aantal plaatsen) of online op boutique.la-plagne.com

8€/person. Registration required at the Tourist Office before 9/09 at 12.30pm (limited number of places)

Champagny Village



ZATERDAG 16/09 & ZONDAG 17/09

SATURDAY 16TH & SUNDAY 17TH SEPTEMBER

EUROPEES ERFGOED

The European Heritage Days

Kom en ontdek :

- Het museumcentrum **Espace Glacialis** onthult het geheime leven van gletsjers! Een reis naar de top, met interactieve scenografie.
Visit the Espace Glacialis museum centre and discover the secret life of glaciers! Take a trip to the summit, with interactive scenography.

Zondag, 13.30 tot 17.30 uur
Le Bois - Champagny-le-Haut

Gratis - Free

- **De kerk van St Sigismund:** een prachtig barok decor met een tabernakel bedekt met goud en cherubijnen.
The church of St Sigismund and its magnificent Baroque décor with a tabernacle covered in gold and cherubs.

Zaterdag en zondag, 14.00 tot 17.00 uur
Villard-Dessous - Champagny-en-Vanoise

Gratis - Free

DONDERDAG 21/09

THURSDAY 21ST SEPTEMBER

13.30 ▶ 17.00 UUR - PRODUCTENTSMARKT & AMBACHTSLIEDEN

1.30pm ▶ 5pm - Market of producers and craftsmen

In het kader van de dag «Forme & Convivialité», georganiseerd door de vereniging Yakayalé et Générations Mouvement, kunt u genieten van een markt van plaatselijke ambachtslieden en producenten.

As part of the «Forme & Convivialité» day organised by the Yakayalé association and Générations Mouvement, enjoy a market of local craftsmen and producers.

Le Bois - Champagny-le-Haut

ZATERDAG 23/09

SATURDAY 23RD SEPTEMBER

14.00 - 17.00 UUR - INLEIDING TOT ORIËNTATIELOPEN

2pm ▶ 5pm - Introduction to orienteering

De weg vinden in het bos, je oriënteren ongeacht het terrein... ontdek de basisprincipes van oriëntatielopen op een leuke manier. Kaartlezen wordt langzaam maar zeker kinderspel. Het is een leuke manier om te leren, en dan op naar de bergen en bossen!

Finding your way in the forest, finding your way in any terrain... discover the basics of orienteering in a fun way. Map reading will gradually become child's play for you. A pleasant moment of learning and then the mountain and forest paths are yours!

8€/persoon. Inschrijving verplicht bij het toeristenbureau vóór 22/09 om 12.30 uur (beperkt aantal plaatsen). of online op boutique.la-plagne.com

8€/person. Registration required at the Tourist Office before 22/09 at 12.30pm (limited number of places)

Le Bois - Champagny-le-Haut



ZONDAG 1/10

SUNDAY 1ST OCTOBER

8.30 ▶ 12.00 UUR - HERTENGEBRAAD

8.30am ▶ 12pm - Deer bellow

In de intimiteit van de koning van het bos, een herfstwandeling om de liefdesparade van het hert te ontdekken. Ontdek de soorten, luister naar het geloei, observeer de herten en hinden en leer meer over deze kwetsbare periode.

Wandeling met het gezin onder begeleiding. Voor iedereen (ca. 300 m stijgen).

In the intimacy of the king of the forest, an autumn walk to discover his mating ritual. Discover the species, listen to the bellowing, observe the stags and hinds, and become aware of this fragile period.

Supervised family hike. For all (approx. 300m vertical rise).

8€/persoon. Inschrijving verplicht bij het toeristenbureau vóór 29/09 om 12.30 uur (beperkt aantal plaatsen) of online op boutique.la-plagne.com

8€/person. Registration required at the Tourist Office before 29/09 at 12.30pm (limited number of places).

Le Laisonnay - Champagny-le-Haut



WOENSDAG 25/10

WEDNESDAY 25TH OCTOBER

XPLORE ALPES FESTIVAL ACADÉMIE - KLIMINITIATIE

Xplore Alpes Festival - Academy

13:15: Verzamelen op de site van Torchet om te beginnen met de inleidende **klimcursus** om 13:30. Duur: 2u - 2u30

Als je nog nooit hebt geklimmen en graag buitenactiviteiten wilt proberen, is dit het moment om te profiteren van de klimschool van Torchet, waar je in alle veiligheid kunt klimmen onder begeleiding van Alain Charrière, een gids voor het hooggebergte.

1.5pm: Meet at the Torchet site, to start the initiation at 1.30pm. Duration: 2h - 2h30

If you've never climbed before and you're keen to try outdoor activities, now's the time to take advantage of the Torchet climbing school, where you can climb in complete safety under the supervision of Alain Charrière, a high mountain guide.

5€/persoon (vanaf 10 jaar). Uitrusting aanwezig.

Vooraf reserveren noodzakelijk.

5€/person (from age 10). Equipment provided.

Site naturel du Torchet - Champagny Village



WOENSDAG 25/10

WEDNESDAY 25TH OCTOBER

XPLORE ALPES FESTIVAL FILMS

Xplore Alpes Festival movies

Vertoning van bergfilms : buitensport-, avonturen- en bergfilms (cultuur, erfgoed) om je de bergen vanuit alle hoeken te laten ontdekken.

Dit is een gelegenheid om met de hoofdrolspelers van sommige films te praten.

 **Vertoning om 16.00 uur** voor een jong publiek, gevolgd door een snack aangeboden door het toeristenbureau. :

Day Dream (animatiefilm)

Chronos (korte film / Franse versie)

Kindergarden (korte film / Franse versie)

Kebnekaise (moyen métrage / VF)

 **Vertoning om 18.00 uur :** Shifting (korte film)

Plan B (middellange film / Franse versie)

De Salzbouurg à Salzbouurg en passant par le Mont-Blanc

 **Vertoning om 20.30 uur :** The adventurer (korte film / Franse versie)

Priceless Climb (middellange film / Franse versie)

One Degree° (middellange film / Franse versie)

Gemiddelde duur van een sessie 1u30

Online ticket : 7€/sessie (18u - 20u30) 5€/sessie om 16u

Kinderen jonger dan 12 : gereduceerd tarief met de promo code KIDS23

> **boek online** tot 19/10 bij :

www.billetweb.fr/xplore-alpes-festival-films2

> **Ticket ter plaatse:** 8€/sessie (18u - 20u30) €5/sessie vanaf 16u

Cinéma le Rhodo - Champagny Village



DINSDAG 31/10

THURSDAY 31ST OCTOBER

ONTDEK HET BOS MET EEN OPZICHTER VAN HET STAATSBOSBEHEER

Discovery of the forest with a guard from the National Forestry Office.

In gezelschap van een vertegenwoordiger van het Office National des Forêts een presentatie over de functie van boswachter, de grenzen van het gemeentelijk bos en bosbeheer in de bergen...

With a representative of the National Forestry Office, presentation of the job of forest warden, the limits of the communal forest, and forest management in the mountains...

8€/persoon. Inschrijving verplicht bij het toeristenbureau vóór 12.30 uur op 29/09 (beperkt aantal plaatsen).

8€/person. Registration required at the Tourist Office before 29/09 at 12.30pm (limited number of places).



PARC NATIONAL DE LA VANOISE

VANOISE NATIONAL PARK

Dit jaar viert het **nationaal park van de Vanoise zijn 60 ste verjaardag**

Opgericht in 1963 om te vechten tegen de verdwijning van der steenbokken en is het het belangrijkste Franse natuursreservaat. Meer dan 600 km aan uitgebaande wandelpaden waarvan 200 km op het grondgebied van Champagny en Vanoise

This year, **the Vanoise national Park celebrates its 60th anniversary!**

Created in 1963 to fight against the disappearance of the ibex ; it's the first French national Park. More than 600 km of marked trails: including 200 km on the territory of Champagny-en-Vanoise.

HET GLETSJERPAD

Deze route uitgezet door het Nationaal park van de Vanoise : 8 genummerde borden die langs het pad staan.

Itinerary created and signposted by the Vanoise National Park: 8 numbered markers along the trail.

- **Boekje met uitleg te koop voor 5€** bij het Office du Tourisme
- **Booklet (in french) 5€** on sale at the Tourist Office.



DE VALLEI VAN CHAMPAGNY-LE-HAUT

Toegangspoor van de Vanoise deze plek behoort sinds september 1902 tot het nationaal erfgoed 6 gehuchtes liggen over een afstand van 5 km lengte verspreid op een hoogte van 1450 tot 1580 m.

Gateway to the Vanoise, this site has been classified as a National Heritage Site since September 1992.

6 hamlets lie in this high valley, 5 km long, between 1450 m and 1580 m in altitude.

CONFORTABELE WANDELING OP HET PAD VAN DE GORZDERES

Spelletjes en informatie op 11 tafels : thema's : gletsjer, fauna, landschappen. De route van 2,5 km is toegankelijk voor iedereen in het bijzonder voor families met kinderen, senioren, en mensen met een lichamelijke beperking. Gratis brochure, verkrijgbaar bij het toeristenbureau.

Games and information on the 11 reading tables. The 2.5 km route is accessible to all and in particular to families, seniors and people with reduced mobility. Free leaflet, available at the Tourist Office



Picknickplaatsen

Of het nu in Champagny Village of Champagny-le-Haut is, langs de Doron of in de schaduw van de bomen, er zijn tal van faciliteiten om te genieten van een heerlijke picknick of om gewoon even te stoppen om van het landschap te genieten.

Pic-nic area

Whether in Champagny Village or Champagny-le-Haut, along the Doron or in the shade of the trees, there are numerous facilities to enjoy a delicious picnic or simply a short stop to take in the site.

Wandelen met een berggids

HIKING WITH MOUNTAIN GUIDES

MATTHIEU RONDOUIN

+33 (0)6 87 28 20 04
matthieu@wings-events.fr
www.phene-outdoor.fr

- Privéverhuur (max. 8 personen) 220€/dag 140€/1/2 dag
- Private group (8 pers. max.) 220€/day 140€/1/2 day

ALEXANDRE DUNAND

+33 (0)6 82 01 47 09
www.chacunsatrace.com

- Op aanvraag.
- On request

PERMANENT ORIENTATIE PARCOURS

ORIENTEERING COURSES

LE BOIS - CHAMPAGNY-LE-HAUT

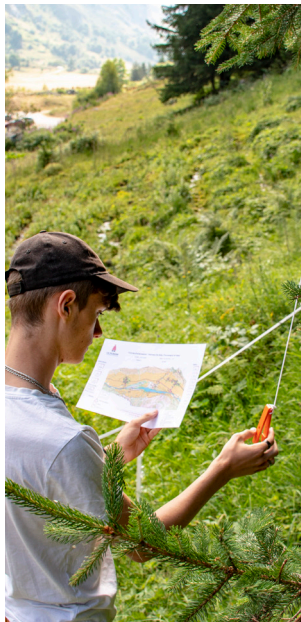
Kies uw parcours (groen : 6 uitgepeilde, 2 km of paars : 9 uitgepeilde, 5 km) en met de orientatie kaart probeer de aanwijzingen in de volgorde die u aangeboden is te volgen. Eenmaal klaar kunt u bij het office de Tourisme nagaan of u het parcours op de goede manier hebt afgelegd en een prijs winnen !

Boekje beschikbaar bij het toeristenbureau.

Orienteering courses in Champagny-le-Haut, starting from «Le Bois» car park. Choose your route (green: 6 markers, 2 km or purple: 9 markers, 5 km), and with the orientation map, find the markers in the order proposed.

Once the course is finished, come and check your punches at the Tourist Office and win goodies!

Leaflet available at the Tourist Office.



MB - EMB

MTB - E-MTB

Autonomie

Aan de fietsliefhebbers biedt Champagny en Vanoise op het gehele gebied van La Plagne een 20 tal routes met een specifieke balisage die u in staat stellen uw favoriete activiteit te beoefenen al naar gelang uw niveau.

Bicycle amateurs, Champagny-en-Vanoise offers you, throughout the La Plagne, about twenty routes with specific signposting to enable you to practice your favourite activity at your own pace and according to your level.

➤ Tips...

- Fietswastplaats bij het begin station van de cabinelift
 - Laadpunt voor uw mountainbike
- Top van de cabinelift : restaurant Verdons Sud.
Champagny Village : Sherpa (Planay) & Ski Set/Ski Shop Vanoise (Reclaz).

➤ Tips...

- Bike washing area at the starting point of the gondola lift.
- MTB-EA charging point at : The top of the gondola: Verdons Sud restaurant Champagny Village: Sherpa (Planay) & Ski Set/Ski Shop Vanpose (Reclaz).



Onze favorieten

Route van de 4 gehuchten : speciaal voor families, in Champagny le Haut, ontdek de gehuchten maar profiteer ook van opmerkelijke uitzichten.

Nieuw... Opening van de stoeltjeslift Verdons Sud dankzij de aanleg van de verbinding is het nu mogelijk om de lus: Verdons Sud - Chapelle du Bozelet te doen en aan te sluiten bij de Envers route..

Ours favorites

Itinerary of the 4 hamlets: suitable for families, in Champagny-le-Haut, discover the hamlets but also enjoy remarkable views.

Nieuw... The opening of the Verdons Sud chairlift create a link between the Verdons Sud - the Bozelet chapel & join the Envers itinerary.



E-SPOT

Ludiek gebied met verschillende grondbewegingen : oplopende bochten kleine heuveltjes, etc...

Geniet ervan om alle functies van uw elektrische mountainbike uit te proberen Toegankelijk voor iedereen, te proberen met uw familie of uw vrienden

Play area offering different terrain movements: raised bends, small bumps, etc. Have fun testing all the features of electrically assisted mountain bikes. Accessible to all, to try out with family or friends.



TENNIS

TENNIS COURT



LA ROUE - CHAMPAGNY VILLAGE

2 tennisbanen om uw favoriete sport te beoefenen !

2 tennis courts to practice your favourite sport!

Tarieven PRICES

HUUR VAN DE BAAN RENTAL OF TENNIS COURTS

- 1 uur : 8€

Boek op www.anybuddyap.com
Seizoens kaart en jaarkaart te koop bij het gemeentehuis.

- 1 hour: 8€

Booking on www.anybuddyap.com
Season and annual passes on sale at the Town Hall.

RECREATIETERREIN

LEISURE CENTRE

VILLARD-DESSUS - CHAMPAGNY VILLAGE

City stadion : multiactiviteiten

Jeu de boulebaan , tafeltennis tafel

Plaats « street workout » parcours met gymnastiek oefeningen en spieroefeningen.

Speeltoestellen voor kinderen

City stadium: multi-activity stadium.

Petanque ground, table tennis.

«Street workout» area, a path between gymnastics and weight training
Games for children.

SKATE PARK

SKATE PARK

LA ROUE - CHAMPAGNY VILLAGE

Voor beginners of gevorderden sensatie gegarandeerd !

For beginners or advanced users, a sensational effect is guaranteed!

KLIMMEN

CLIMBING

3 klimplekken, van de Torchet voor de kinderen en beginners tot aan de Grande Roche voor de gevorderdené.

3 climbing sites, for children: Torchet site, from beginners to experienced climbers: La Grande Roche.



VIA FERRATA

VIA FERRATA

- 2 parcours plan du Bouc- van makkelijk tot moeilijk.

- 1 parcours Grosses Pierres – ultiimate moeilijk.

- 2 routes from Plan du Bouc - not very difficult to quite difficult.

- 1 route from Grosses Pierres, - extremely difficult.



-> VIA FERRATA
-> KLIMMEN

Begeleid door
een gids
(op aanvraag)

BUREAU DES GUIDES

+33 (0)6 81 30 42 95
www.guides.champagny.fr

ALEXANDRE DUNAND

+33 (0)6 82 01 47 09
www.chacunsatrace.com

KLIMMEN & KLETTERSTEIGEN
GIDSEN VERKRIJGBAAR
BIJ HET TOERISTENBUREAU

CLIMBING & VIA FERRATA TOPOS
AVAILABLE
AT THE TOURIST OFFICE

CANNYONING

ALEXANDRE DUNAND

+33 (0)6 82 01 47 09
www.chacunsatrance.com

- op aanvraag.
- On request

WATERLICHAAM

LAKE

Dit meer wordt gevoed met water van de beek Airoles. Er bevinden zich hier picknick tafels U kunt er ook komen met een kindervan en ook bereikbaar voor mensen met een lichamelijke beperking
Vissen met verplicht terug zetten. Visvergunning verplicht.

Fed by the Airoles stream, the lake is equipped with picnic tables and a path accessible to pushchairs and people with reduced mobility.
No Kill fishing: catch and release ; fishing permit required.



VISSEN

FISHING

Een echt visparadijs dat u echt zal bevallen
Visvergunning te koop bij het Office de Tourisme !

A real fishing paradise, which will surely delight!
Fishing permits on sale at the Tourist Office.

ZWERMBAD EN SPA

SWIMMING POOL & SPA

ESPACE LOISIRS- CHAMPAGNY VILLAGE
+33 (0)4 79 22 06 75

**Van 4 tot 17/09,
elke dag van 12.30 tot 18.00 uur**

Verwarmd zwembad, met een ludiek zwembad, 2 waterlijnen van 25 meter lang en een peuterbad.
SPA-ruimte (13.00 tot 17.30 uur), met sauna, hammam, warme en koude baden en een ontspanningsruimte.
Zwemlessen en aquagym.

From 4 to 17/09, every day, from 12.30pm to 6pm.

Heated swimming pool, with a leisure pool & two 25-metre long water lines. A paddling pool separate from the main pool.
SPA area (from 1pm to 5.30pm) with sauna, hammam, hot & cold baths and a large relaxation lounge
Swimming lessons and aquagym.

Tarieven zwembad SWIMMING-POOL PRICES

- volwassen : 7€
- kinderen/senioren* : 5,50€
- 10-ticketkaart :
- volwassen : 55€
- kinderen/senioren* : 45€
- seizoen- en jaarkaarten.
- adult: 7€ • child* : 5,50€
- 10 admissions card: 55€
- season card
- adult: 60€ child*: 40€
- annual card
- adult: 115€ child*: 85€
- *from 5 to 13 years old

Spatarief (op reservering)

SPA PRICE (on booking)

- volwassen : 16€ (zwembad & spa)
- Vanaf 16 jaar en voor kinderen onder begeleiding van een volwassene.
• adult: 16€ (swimming-pool & Spa)
From 16 years old & accompanied by an adult for minors.



ONTSPANNING & WELZIJN

WELLNESS

YOGA

SALLE DES FÊTES CHAMPAGNY VILLAGE

Vanaf 11/09, elke maandag van 19.15 tot 20.15 uur.

From 11/09, every Monday from 7.15 to 8.15pm.

- Registratie ter plaatse

Neem je strandmat of handdoek mee.

- Registration on site.

Bring your mat or beach towel.



NATUR'AESTHETICA

BÂTIMENT DE LA PISCINE SWIMMING-POOL BUILDING

Meryl De Meo

+33 (0)6 52 76 35 49

infonaturaestetica@gmail.com

www.naturaestetica.net

Het hele jaar door geopend, op reservering.

Verwen jezelf met het allerbeste op het gebied van schoonheid en natuur.

- Natuurlijke schoonheidsbehandelingen.

- Massages op maat.

- Anti-cellulitis & afslankende

Maderotherapie.

- Consult in natuurlijke gezondheid/welzijn door planten.

All a year, by appointment

Treat yourself to the best of aesthetics & nature.

- Natural beauty care.

- Tailor-made massages.

- Anti-cellulite & slimming maderotherapy

- Natural health/plant-based wellness.

ZACHTE YOGA

SALLE DES FÊTES CHAMPAGNY VILLAGE

Vanaf 12/09, elke dinsdag van 14.00 tot 15.00 u

From 12/09, every Tuesday (except public holiday) from 2pm to 3pm.

- Registratie ter plaatse

Neem je strandmat of handdoek mee.

- Registration on site.

Bring your mat or beach towel.

MASSAGES BIEN-ÊTRE

442 RUE DES PERRIÈRES CHAMPAGNY VILLAGE

Catherine Sache

+33 (0)6 78 01 03 77

www.massage-vanoise.com

Het hele jaar geopend, reserveren verplicht.

Ontspannings- of sportmassage:

65€/1u

Rug- of beenmassage: 35€/1/2 u

Voetreflexmassage: 65€/1u

Tibetaanse kommassage: 70€/1u

All a year, by appointment

Relaxing or sports massage: 65€/1h

Back or leg massage: 35€/1/2 h

Foot reflexology: 65€/1h

Tibetan bowl massage: 70€/1h

ONGLERIE

442 RUE DES PERRIÈRES CHAMPAGNY VILLAGE

Catherine Sache

+33 (0)6 78 01 03 77

www.massage-vanoise.com

Het hele jaar geopend, reserveren verplicht.

Stap in de kleurrijke wereld van nagellak.

Semipermanente lakapplicatie.

All a year, by appointment

Enter the colourful world of nail polish.

Application of semi-permanent.

- 35€ voor een semi-permanente vernisapplicatie

- 35€ pedicure of Braziliaanse

manicure

- 35€ la pose de vernis semi-permanent

- 35€ pédicure ou manucure brésilienne

All year, on appointment.

PILATES IN DE

SPORTSCHOOL

SALLE DES FÊTES CHAMPAGNY VILLAGE

Vanaf 14/09, elke donderdag van 10.15 tot 11.15 uur.

From 14/09, every Thursday from 10.15am to 11.15am.

- Registratie ter plaatse

Neem je strandmat of handdoek mee.

- Registration on site.

Bring your mat or beach towel

SPA D'ALTITUDE Ô DES CIMES

RÉSIDENCE LES ALPAGES DE CHAMPAGNY

LA PIAT - CHAMPAGNY VILLAGE

+33 (0)4 79 22 21 20

alpages@cgh-residences.com

www.odescimes.com

Massage tot 8/09 &

SPA tot 15/09 &

Ontspan u in een warme en geraffineerde ambiance dankzij een gepersonaliseerde verzorging van het gezicht of lichaam met de producten van het merk Codage. Laat ook uw kinderen vanaf 6 jaar profiteren van een massage met de producten van het merk Nougatine..

Massage until 8/09 & SPA until 15/09

In a warm and refined atmosphere, relax with a personalised face and/or body treatment with Codage products. Your children, from the age of 6, can also enjoy a sweet and tasty massage with the Made in France products of the Nougatine brand.

MUSEUM CENTRUM

ESPACE GLACIALIS

ESPACE GLACIALIS MUSEUM

38 RUE DE LA CURE - LE BOIS
CHAMPAGNY-LE-HAUT

+33 (0)4 79 01 40 28

patrimoine@mairie-champagny.fr

<https://espaceglacialis.fr>

Open op zondag 3, 10 & 17/09 (Europese Erfgoeddagen), van 13:30 tot 17:30.

Open on Sunday 3, 10 & 17/09 (European Heritage Days), from 1.30pm to 5.30pm.

Dit interpretatiecentrum onthult het geheime leven van gletsjers. Het is een reis naar de top, met een interactieve scenografie die je zeker ademloos achterlaat!

This museum reveals the secret life of glaciers. A journey to the top, served by an interactive scenography, which will certainly not leave you cold!

- volwassen: 3€ • kind (6 - 13 jaar): 1,50€
- Familietarief (2 volwassenen en 2 kinderen) : 9€
- Kortingstarief (student en werkloze) : 2€
- adult: 3€ • child (6 to 13 years): 1,50€
- Reduced rate (student, unemployed): 2€



ERFGOED

HERITAGE

Ontdek de vele kapellen in Champagny-en-Vanoise, open tot 15/10! In des Mains)

Chapelle Notre-Dame de Grâce (Friburge).

Chapelle Notre-Dame des Neiges (Laisonnay).

Discover the chapels of Champagny-en-Vanoise, they are open until 15/10!

Chapelle des Gorges (Plan des Mains).

Chapel of Notre-Dame de Grâce (Friburge).

Chapel of Notre-Dame des Neiges (Laisonnay).



DE KINDEREN

CHILDREN

TE DOEN MET DE FAMILIE

TO DO WITH FAMILY

Geodyssée

Los de raadsels op en ontdek de geheimen van Champagny of vertrek met een interactieve schattenjacht !

Solve the riddles and discover the secrets of Champagny or go on an interactive treasure hunt!

Download de gratis Geodyssée-applicatie
Free Geodyssée app to upload



De geheimen van Champagny
erfgoed & geschiedenis
Secrets of Champagny:
heritage & history



Schattenjacht met
Jack de Plagnou
Treasure hunt with
Jack le Plagnou

**LIJST VAN BESCHIKBARE
BABYSITTERS
VERKRIJGBAAR BIJ HET
OFFICE DE TOURISME
LIST OF BABY SITTERS
AVAILABLE AT THE
TOURIST OFFICE**

ALLEEN VOOR HEN

ONLY FOR CHILDREN

Circuit voor ontdekkingsreiziger Junior explorer Circuit

LE CANADA - CHAMPAGNY-LE-HAUT

Ludiek en sportief parcours met workshops met het thema de dieren van de bergen.

Fun sports circuit for children aged 3 and over. Workshop about animals that live in the mountains.

Boekje voor kinderen

Child booklets

Boekje met activiteiten
Af te halen bij het Office de Tourisme.

Activity booklet and thematic booklets,
to be collected from the Tourist Office.



BIBLIOTHEE

LIBRARY

+33 (0)4 79 22 14 08

<https://champagny.bibenligne.fr>

Ruime keuze aan boeken en tijdschriften. Leeszaal en uitleen.
Wide selection of books and magazines. Reading and lending area.

Wide choice of books & magazines for all with regular
purchases of newly published novels.

Maandag & vrijdag, 18u tot 19u - Woensdag (behalve 1/11)
& zaterdag (behalve 11/11), 10u30 tot 11u30

Monday & Friday, 6pm to 7pm - Wednesday (except 1/11)
& Saturday (except 11/11), 10.30am to 11.30am.

• Gratis - Borg : 50€ • Free - Deposit: 50€

BORDSPELLEN

PARLOUR GAMES

<https://yakayalechampagny.wordpress.com>

Vanaf 28/09, elke donderdag van
14.00 tot 16.30 uur, verenigingsruimte in
het centrum, open voor iedereen, enkel
lidmaatschap vanaf € 1 (vereniging
Yakayalé).

From 28/09, every Thursday from 2pm
to 4.30pm, room of the association,
open to all, single membership from 1€.

CREATIEVE WORKSHOPS

CREATIVE WORKSHOPS

KERAMIEK & MOZAIEK

Lorène Herrero

+33 (0)6 09 41 52 61

www.loreneh.com

Lorène Herrero biedt artistieke workshops op maat voor groepen vanaf 5 personen, voor kinderen en volwassenen: -keramiekworkshop (maken van een potje of emaileren), van ongeveer 1 uur, vanaf 4 jaar (onder begeleiding van een volwassene), €16/pers. -Mozaiekworkshop, creatie van een klein schilderij, ongeveer 1 uur 30 minuten, vanaf 8 jaar, 26€/pers.

Allerheiligen feestdagen

Maandag 23 oktober - salle du Centre

• **15.00 uur:** Keramiekworkshop voor kinderen en volwassenen, maak een potje van klei.

• **16.00 uur:** Keramiekworkshop voor kinderen en volwassenen, kom een klein potje glazuren.

>> Workshops (ca. 1 uur) vanaf 4 jaar (met een volwassene) en 7 jaar alleen, €16/persoon (minimaal 5 deelnemers).

De creaties kunnen na het bakken vanaf donderdagmiddag worden opgehaald bij het toeristenbureau.

Donderdag 26 oktober - salle du Centre

• **15.00 uur:** Mozaiekworkshop voor kinderen (vanaf 8 jaar) en volwassenen, maken van een klein schilderij, ongeveer 1 uur - € 26/ persoon (minimaal 5 deelnemers)

Lorène Herrero proposes artistic workshops for groups of 5 people or more, for children and adults:

• Ceramics workshop (creation of a pot or enamelling), duration about 1 hour, from 4 years old (with an adult) and from 16€/pers.

• Mosaic workshop, creation of a small painting, duration about 1h30, from 8 years old, 26€/pers.

All Saints' Day holidays

Monday 23 October - Salle du Centre

• **3pm:** Ceramics workshop for children and adults, create a clay pot.

• **4pm:** Ceramics workshop for children and adults, come and glaze a small pot.

>> Workshops (approx. 1 hr) from 4 years old (with an adult) and 7 years old on their own, € 16/ person (minimum 5 participants). Creations to be collected after firing from the Tourist Office from Thursday afternoon.

Thursday 26 October - Salle du Centre

• **3pm:** Mosaic workshop for children (aged 8 and over) & adults, creation of a small painting, approx. 1 hour 30 minutes - 26€/person (minimum 5 participants)



UW BINNENACTIVITEITEN

INDOOR ACTIVITIES

Bij slecht weer.. Vindt de activiteiten die u binnen kunt doen.
Bad weather... Find out what you can do indoor.



TRANSPORT

TRANSPORT



LIAISON GARE/STATION

LINK RAILWAY/RESORT

Busverbinding SNCF-station / Champagny-en-Vanoise. Stopt bij Les Rochers, salle des fêtes en Le Centre. Reserveren vereist voor bepaalde dienstregelingen.

Bus link between the railway station and Champagny-en-Vanoise.

Stops at Les Rochers, salle des fêtes and Le Centre.

Reservation is required for some schedules.

TAXI

TAXI

Taxi Nunand Vanoise Voyages

+33 (0)6 11 40 52 53

+33 (0)4 79 55 05 28

POMPSTATION 24H24

PETROL STATIONS

Bozel (5km)

Le Carrey (embranchement de Courchevel, 8km)

Pralognan la Vanoise (10km)

Moûtiers (18km)

GARAGES

GARAGES

Bozel (5km)

Gerfaux / Picon

Grand Bec

Vanoise Automobile

Carrey (8km)

Grand Pont

Pralognan la Vanoise (10km)

La Rossa

+33(0) 4 79 55 03 31

+33(0) 4 79 22 14 93

+33(0) 4 79 22 01 54

+33(0) 4 79 55 35 21

+33(0) 4 79 08 73 28

DORP KAART

MAP OF THE VILLAGE



OOK VERKRIJGBAAR BIJ HET
OFFICE DE TOURISME

ALSO AVAILABLE AT THE
TOURIST OFFICE

GIDS VAN PROFESSIONALS & SLUITINGEN

DIRECTORY OF PROFESSIONAL

ACCOMMODATIE / ACCOMMODATION

Hôtel les Glières***	3/09	+33 (0)4 79 55 05 52	Champagny Village
Résidence Club Alpina**	9/09	+33 (0)4 79 55 04 59	
CGH résidence & SPA Les Alpagnes de Champagny****	16/09	+33 (0)4 79 22 21 20	
Résidence Les Edelweiss	9/09	+33 (0)4 79 55 04 71	
Résidence Chalets du Bouquetin	Het hele jaar open	+33 (0)4 79 55 01 13	
Résidence Les Balcons Étoilés	Het hele jaar door geopend op reservering	+33 (0)4 79 55 05 77	
Champagny Agence by Roc Blanc	Elke dag behalve zaterdag	+33 (0)4 79 55 05 77	
GSI Immobilier - Les Terrasses de la Vanoise	21 / 10	+33 (0)4 79 22 86 86	Champagny-le-Haut
Refuge du Bois	30/09	+33 (0)4 79 55 05 79	
Huttopia - Camping le Canada	15/09	+33 (0)4 79 55 03 41	
Refuge du Laisonnay	Tussen 4 & 10/09	+33 (0)6 08 54 34 61	In de bergen
Refuge de la Glière	9/09	+33 (0)9 72 66 44 18	
Refuge du Plan des Gouilles	11/09	+33 (0)6 08 98 19 02	
Refuge de Plaisance	17/09	+33 (0)4 58 24 00 81	

VASTGOEDONTWIKKELING / REAL ESTATE DEVELOPMENT

Terréens	+33(0)8 00 88 08 80	Champagny Village
----------	---------------------	-------------------

RESTAURANTS

Alpina - Il Ristorante	10/09	+33 (0)4 79 22 57 96	Champagny Village
Au Son des Clarines	30/09	+33 (0)4 79 41 16 67	
Au Refuge des Marmottes	30/09	+33 (0)4 79 01 07 90	
Barillon	Niet bepaald	+33 (0)4 79 55 05 30	
Grand Bouquetin	30/08 ou 3/09	+33 (0)4 79 22 05 59	
Le Cosy	24/09 au plus tard 5 jours/sem. dont les WE	+33 (0)4 57 55 93 12	
La Timbale	31/08 voire week-end 2-3/09 & 9-10/09	+33 (0)4 79 22 96 39	
Le Code Bar (pizzas à emporter)	9/09	+33 (0)4 79 06 49 66	Champagny-le-Haut
Snack de la piscine	15/09 (dès 11h30 à partir du 4/09)		
Refuge du Bois	courant septembre Réservation obligatoire	+33 (0)4 79 55 05 79	
Refuge du Laisonnay	Entre le 4 & 10/09	+33 (0)6 08 54 34 61	
Le Canada - Snack et bar (au camping)	15/09 (ouvre à 18h)	+33 (0)6 17 97 32 23	Alpenweiden
La Zarzette (snack)	10/09 (selon météo)	-	
Chalets des Verdons Sud	21/08	+33 (0)6 44 36 56 57	In de bergen
Les Killis	27/08	+33 (0)6 73 43 51 78	
La Glière (au refuge)	10/09	+33 (0)9 72 66 44 18	
Plan des Gouilles (au refuge)	11/09	+33 (0)6 08 98 19 02	
Plaisance (au refuge)	17/09	+33 (0)4 58 24 00 81	

GIDS VAN PROFESSIONALS & SLUITINGEN

DIRECTORY OF PROFESSIONAL

WINKELS IN CHAMPAGNY VILLAGE/ SHOPS

Belvédère Sport / Sport 2000	8/09	+33 (0)4 79 55 05 45	Sportwinkels
Skimium	26/08	+33 (0)4 79 55 07 40	
Intersport	31/08	+33 (0)4 79 55 07 36	
Ski Set / Ski Shop Vanoise - L'Atelier	28/08 ou 3/09	+33 (0)4 79 55 05 92	
La Marmottine	24/09 (alleen 's ochtends - woensdag gesloten)	+33 (0)4 79 55 07 10	Bakkerij, pâtisserie • bakery
Coiffeur Création	lun. mar. jeu. vend. sur rendez-vous	+33 (0)4 79 01 19 96	Kapsalon • hairdressing salon
La Lézardière	15/09	+33 (0)4 57 37 25 17	Souvenirs, geschenken • souvenirs, gifts
Le Schuss Gourmand	15/09	+33 (0)4 57 37 25 17	Regionale producten & wijn • regional products & wine
Sherpa (Le Planay)	15/09	+33 (0)4 79 22 17 88	Minimarkt • minimarket
Sherpa (La Traverse)	8/09	+33 (0)4 79 22 17 88	Minimarkt • minimarket
Coopérative Laitière	2/09	+33 (0)9 67 48 11 26	Kaas, streekproducten & wijn • cheese, regional products & wine
Les Saveurs du Grand Bec	Niet bepaald	+33 (0)9 87 35 93 01	Slager, traiteur • butcher, delicatessen
L'Argile des Cîmes	Toute l'année, lundi au vendredi 16h à 19h	+33 (0)6 86 86 01 58	Aardewerk • pottery
L'Atelier de Pépé	9/09 (voire plus tard)	+33 (0)4 79 41 11 28	Boekhandel, pers • bookstore, newsagent
Elle fée du ski	eind augustus	+33 (0)6 89 07 76 18	Portemonnee, parfumerie • ready-to-wear fashion store, chemist's
Blanchisserie Alpine	Het hele jaar open	+33 (0)4 79 06 55 01	Wasserij • laundry

DIENSTEN, AMBACHTSLIEDEN EN BEDRIJVEN IN CHAMPAGNY VILLAGE

Agent commercial Immobilier - Mme Lesourd • Real estate sales agent	+33 (0)6 84 99 95 03
Dinézine Design - Design produit & graphique • Product & graphic design	+33 (0)6 84 35 38 86
Harmony Conciergerie • Concierge service	+33 (0)6 66 40 03 61
Nomad Photographie	+33 (0)6 31 25 30 80
Transport Dunand Vanoise Voyages • Transport, taxi	+33 (0)6 11 40 52 53
SARL Arina - travaux d'installation d'eau • Water installation work	+33 (0)6 22 98 51 64

MEDISCHE EN VETERINAIRE DIENSTEN

Medische praktijk • Health centre	+33 (0)4 58 83 01 55	Bozel (5km)
Tandarts • Dentist	+33 (0)4 58 83 01 55	Maison de Santé - Health centre - Bozel (5km)
Mme Maryse Souvy - Verpleegkundige • Nurse	+33 (0)6 12 73 61 90 +33 (0)4 58 83 01 55	Visite à domicile Home visit Maison de Santé - Health centre - Bozel (5km)
Fysiotherapeut - osteopaat	+33 (0)4 79 22 61 40	Champagny Village
Chiropodist Mme Viviane Meslin • Podiatrist Mme Viviane Meslin	+33 (0)6 15 43 31 74	Champagny Village
Opticien • Optician	+33 (0)4 79 41 95 12	Bozel (5km)
Apotheken • Chemist	+33 (0)4 79 22 19 20	Bozel (5km)
Parapharmacie • Beauty products	+33 (0) 4 79 06 42 74	Champagny Village
Diergeneeskunde • Veterinary	+33 (0)4 79 22 09 51	Bozel (5km)

→ Je houdt van Savoie recepten...

HAAL DE RECEPTKAARTEN OP BIJ HET TOERISTENBUREAU

OF DOWNLOAD DE RECEPTEN

GRATIS.

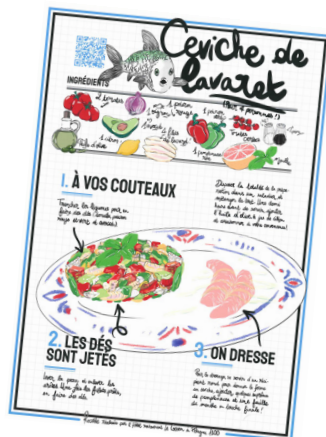
COME AND COLLECT THE RECIPE CARDS AT THE TOURIST OFFICE

OR UPLOAD THE RECIPE

FREE.

Een paar voorbeelden van recepten

Some examples of recipes



Mes notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

DE
VERENIGINGENASSOCIATIONS ➔



LIJST VAN GEKLASSEERDE
HUURACCOMODATIES EN LEDEN

LIST OF CLASSIFIED & ➔
ADHERENT FURNISHED TOURIST
ACCOMMODATION



L'AGENCE DE VOYAGE 100% LA PLAGNE
LAPLAGNERESORT.COM



**Réservez votre séjour à
La Plagne directement
auprès de notre agence
de voyage en ligne.**

Une seule adresse pour l'ensemble de
votre séjour : www.laplagneresort.com

- Hébergement
- Transport (train & avion) & transferts
- Forfait de ski
- Activités
- Cours de ski
- Location de matériel

UNE EXCLUSIVITÉ LA PLAGNE !

LA PLAGNE RESORT
Tél : + 33 4 79 09 79 79
info@laplagneresort.com

www.laplagneresort.com



*Deel je mooiste
herinneringen*

SHARE YOUR BEST SOUVENIRS

#LAPLAGNE



FB/CHAMPAGNY

